

## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

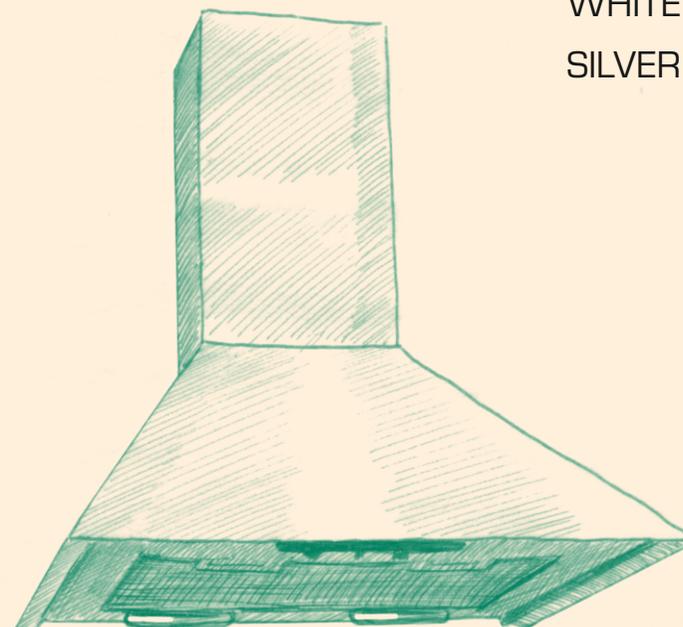
**Кухонная вытяжка** White storm 60П-650-ПЗЛ    KB II M-650-60-127  
Silver storm 60H-650-ПЗЛ    KB II M-650-60-270

**ELIKOR**  
www.elikor.com

*Кухонные вытяжки и воздухоочистители*

# КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

WHITE STORM  
SILVER STORM



соответствует требованиям ТУ 3468-001-25905995-15.

Сертификат соответствия № ТС **RUC-RU.ME10.B.03251** срок действия по 28.04.2020 г., выдан органом по сертификации бытовой электротехники ООО "ТЕСТБЭТ", Россия, г. Москва.

Экспертное заключение № 120 от 04.02.2015 г. выдано ФБУЗ «Центр гигиены и эпидемиологии в Калужской области», г. Калуга, Россия.

Дата выпуска \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_ Штамп продавца \_\_\_\_\_

## 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации вытяжки - 24 месяца, вентилятора - 60 месяцев, со дня продажи через розничную сеть. Установленный срок службы вытяжки не менее 10 лет. Гарантия не распространяется на электролампы.



248033, г. Калуга, 2-й Академический проезд, 13  
Тел.: +7 (4842) 500-510/540/595    Факс: +7 (4842) 500-502  
Горячая линия: 8-800-555-12-55  
Сервисная служба: тел.(4842) 500-505  
e-mail: info@elikor.com

**ООО «ЭЛИКОР», www.elikor.com**

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## СОДЕРЖАНИЕ

1	Общие указания.....	04
2	Технические данные.....	05
3	Комплектность.....	05
4	Требования безопасности.....	06
5	Устройство.....	07
6	Подготовка к работе.....	07
7	Порядок работы.....	09
8	Техническое обслуживание.....	09
9	Правила хранения.....	10
10	Свидетельство о приемке и продаже.....	12
11	Гарантии изготовителя.....	12

*Благодарим Вас за покупку  
кухонной вытяжки торговой марки «ELIKOR».  
Надеемся, она будет соответствовать  
всем Вашим требованиям, и  
Вы в дальнейшем также будете доверять  
марке «ELIKOR»!*

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте кухонную вытяжку вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так, Вы способствуете делу охраны окружающей среды.



8.6 Замена лампы накаливания производите в следующей последовательности:

- выньте вилку шнура электропитания из розетки электросети;
- дайте лампе остыть, если свет был включен;
- снимите алюминиевый фильтр (рис. 4);
- неисправная лампа выкручивается против часовой стрелки и заменяется на новую, такой же модели и мощности (Е 14, макс 40 Вт).
- установите на место алюминиевый фильтр.

**Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампы с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи .**

**ВНИМАНИЕ:** На период гарантийного срока сохраняйте руководство.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Кухонная вытяжка должна храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре от -50 до+40°С. При этом относительная влажность воздуха при температуре+15°С не должна превышать 80%

Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ТИПЫ КУХОННЫХ ВЫТЯЖЕК



«White storm»



«Silver storm»

## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ!

При покупке кухонной вытяжки убедитесь:

- в нормальном ее функционировании;
- в комплектности по разделу 3;
- в отсутствии механических повреждений;
- в наличии штампа продавца и даты продажи в руководстве по эксплуатации и гарантийном талоне.

После хранения кухонной вытяжки в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать ее при комнатной температуре (+18...+20°C) не менее 2 часов.

Перед установкой вытяжки на кухне внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

Кухонная вытяжка работает в следующих режимах:

- в режиме «вытяжки» - воздух удаляется за пределы помещения;
- в режиме «рециркуляции» - воздух очищается и поступает обратно в помещение.

Для эксплуатации в режиме «вытяжки» необходимо приобрести полужесткий гофрированный воздуховод (либо его аналоги) внутренним диаметром 150 мм и соответствующую вентиляционную решетку. Для эксплуатации в режиме «рециркуляции» необходимо приобрести угольные фильтры (см табл. 1).

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Кухонная вытяжка (в дальнейшем «вытяжка») предназначена для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.

1.2 Вытяжку устанавливайте на высоте, как показано на рис. 1.

1.3 С целью достижения наибольшей воздухопроизводительности при наименьшем шуме, при работе в режиме «вытяжки», рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов.

Уменьшение диаметра воздуховода не допускается. Несоблюдение этих требований может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.

1.4 В случае эксплуатации в режиме «вытяжки» обеспечьте достаточное поступление свежего воздуха в помещение.

1.5 При выводе воздуховода на улицу (через отверстие в стене) должен быть уклон воздуховода, как на рис. 1А.

1.6 Если кухонная вытяжка используется в режиме «рециркуляции» воздуха (с угольным фильтром), то эксплуатация возможна без ограничений по пунктам 1.3 - 1.4.

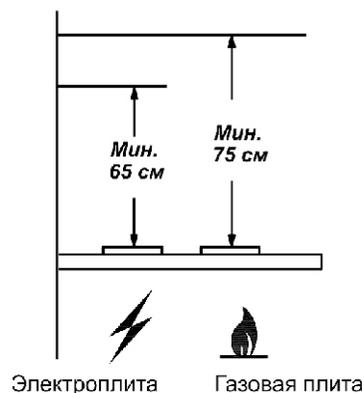


рис. 1

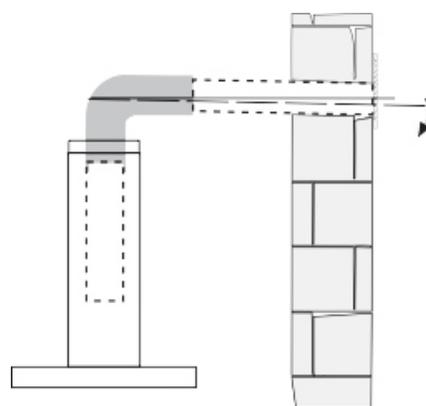


рис. 1А

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1 Рекомендуется включать кухонную вытяжку перед началом приготовления пищи и после завершения приготовления оставлять включенной примерно на 15 минут, чтобы обеспечить удаление загрязненного воздуха.

7.2 Управление вытяжкой производится при помощи ползункового переключателя (рис. 10). Правый переключатель регулирует скорость работы вентилятора:

- позиция 0 - вентилятор выключен;
- позиция 1 - низкая скорость работы вентилятора;
- позиция 2 - средняя скорость работы вентилятора;
- позиция 3 - высокая скорость работы вентилятора.

Включение сигнального индикатора информирует о работе вентилятора.

Левый переключатель регулирует режим освещения в соответствии с обозначением:

- 1 - включено; 0 - выключено.

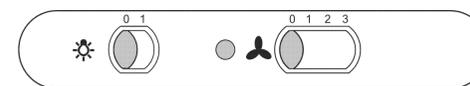


рис. 10

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться требованиями безопасности (раздел 4).

8.2 Очистку загрязненных поверхностей производить мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды.

Для чистки поверхностей из нержавеющей стали не используйте средства, содержащие песок, соду, кислоты, хлориды и губки, которые могут поцарапать эти поверхности.

Кухонные вытяжки из нержавеющей стали требуют специальных средств по уходу за нержавеющей сталью.

8.3 Для очистки алюминиевого фильтра извлеките его из вытяжки (рис. 4) и произведите очистку с помощью щетки горячим водным раствором нейтрального моющего средства вручную или в посудомоечной машине (при 60°C).

Сильно загрязненный фильтр не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой. Старайтесь не сгибать фильтр при мойке. Возможное изменение цвета фильтра, с течением времени, не приводит к снижению эффективности его действия.

8.4 Алюминиевый фильтр предназначен для задержки частиц жира, которые образуются при приготовлении пищи, поэтому он должен всегда использоваться, как в вытяжной, так и в рециркуляционной конфигурации.

**ВНИМАНИЕ:** Алюминиевый фильтр должен очищаться через каждые 4 недели. Обязательно высушите фильтр перед установкой его в кухонную вытяжку! Недопустимо попадание воды в электродвигатель, переключатель и патроны ламп! Включайте вытяжку только после полного высыхания всех ее поверхностей!

8.5 Угольные фильтры должны использоваться только при работе кухонной вытяжки в режиме «рециркуляции». Фильтры необходимо менять не реже одного раза в четыре месяца или чаще в случае особенно интенсивного использования. Их нельзя чистить и использовать повторно.

Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как обычный мусор.

ТАБЛИЦА 2

Наименование	А (мм)	Б (мм)	Е (мм)
White storm 60П-650-ПЗЛ	175	370	240
Silver storm 60Н-650-ПЗЛ			

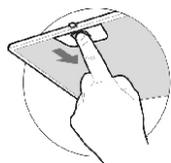


рис. 4

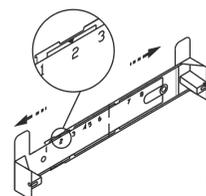


рис. 5

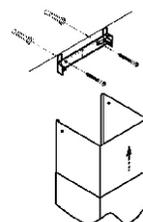


рис. 6

- 6.2 Крепление кронштейна к стене :
- прежде чем прикрепить кронштейн к стене, необходимо выставить его на нужный размер (равный ширине верхней фальштрубы). Увеличьте размер кронштейна (если это необходимо), раздвинув его, и установите фиксатор напротив цифры 2 (см. рис. 5);
  - установите на вытяжку комплект из двух телескопических фальштруб;
  - верхнюю фальштрубу выдвиньте на нужную высоту;
  - сделайте отметку по верхнему краю фальштрубы и проведите горизонтальную линию, затем снимите фальштрубы;
  - приложите кронштейн к стене, как показано на рис. 6;
  - осевая линия кронштейна должна совпадать с осевой линией вытяжки, а верхний край с ранее проведенной горизонтальной линией;
  - обозначьте центры отверстий для крепления кронштейна;
  - просверлите два отверстия  $\varnothing 8 \times 40$  мм и забейте дюбели;
  - прикрепите кронштейн к стене винтами.

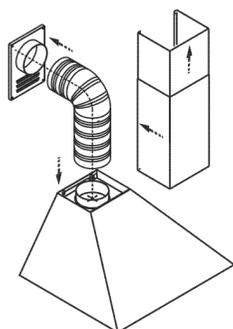
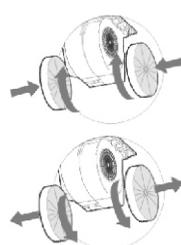


рис. 7



Режим рециркуляции

рис. 8

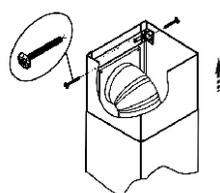


рис. 9

6.3 В зависимости от режима эксплуатации кухонной вытяжки соедините вентилятор с вентиляционной решеткой полужестким гофрированным воздуховодом (рис. 7) или установите на вентилятор угольные фильтры.

Проверьте свободный ход антивозвратного клапана при установке вытяжки. Угольные фильтры устанавливаются на защитные решетки корпуса вентилятора (рис.8).

6.4 Установите фальштрубы (рис. 7). Выдвиньте верхнюю фальштрубу, оденьте ее на кронштейн (рис. 9) и закрепите самонарезающими винтами.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1* Серия вентилятора	650
2.2 Уровень шума, дБА., не более	60
2.3 Номинальное напряжение, В, частота, Гц	220,50
2.4 Потребляемая мощность, Вт, не более	230
в том числе ламп, Вт	2x40
2.5 Класс защиты	II по ГОСТ МЭК 335-1
2.6 Степень защиты от влаги	обычное исполнение
2.7 Режим работы	продолжительный
2.8 Климатическое исполнение	УХЛ4.2 по ГОСТ15150

\* - соответствует максимальной воздухопроизводительности вентилятора (куб.м/час)

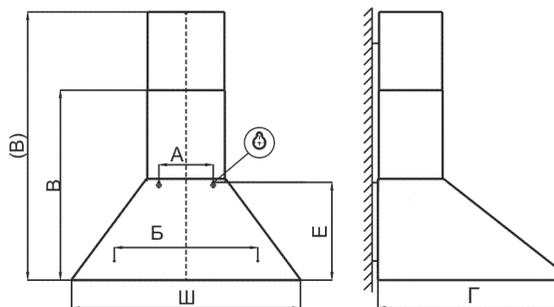


рис. 2

ТАБЛИЦА 1

Наименование	Габаритные размеры, мм ШхГхВ (В)	Масса, кг (без упаковки)	Тип угольного фильтра
White storm 60П-650-ПЗЛ	590x500x660(1040)	8,2	Ф-02 (2 шт.)
Silver storm 60Н-650-ПЗЛ			

В - высота вытяжки с нижней фальштрубой.

(В) - высота вытяжис максимально выдвинутой верхней фальштрубой

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

1.1 Кухонная вытяжка	1 шт.
3.2 Фальштруба верхняя	1 шт.
3.3 Фальштруба нижняя	1 шт.
3.4 Кронштейн для фальштрубы	1 шт.
3.5 Лампа накаливания Е 14, 40 Вт	2 шт.
3.6 Крепежные изделия:	
винт самонарезающий 3,5x11	2 шт.
винт самонарезающий $\varnothing 4,2 \times 41$	6 шт.
дюбель пластмассовый $\varnothing 8 \times 40$	6 шт.
3.7 Руководство по эксплуатации	1 шт.
3.8 Упаковка	1 шт.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Все работы по монтажу, ремонту, замене ламп и других электрических деталей, очистке загрязненных поверхностей, снятию съемных частей производите при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.

4.2 **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** включать кухонную вытяжку в сеть с напряжением и частотой, не соответствующими указанным в технических данных ( $220В \pm 10\%$ ,  $50Гц \pm 2\%$ ).

4.3 Не прикасайтесь к лампам во время их включенного состояния и прилегающим к ним поверхностям, даже через некоторое время после их выключения еще имеется риск ожога.

4.4 Эксплуатируйте кухонную вытяжку только с установленными лампами. Неисправные лампы следует сразу же заменить.

4.5 Ежемесячно производите очистку загрязненных поверхностей и жиропоглощающего алюминиевого фильтра (раздел 8). Если очистка фильтра не производится в соответствии с руководством по эксплуатации, то уменьшается производительность вытяжки и появляется риск возникновения пожара! Никогда не эксплуатируйте прибор без установленного фильтра!

4.6 Устанавливайте кухонную вытяжку над плитой в соответствии с рис. 1.

4.7 Не допускайте возникновения факельного пламени под вытяжкой! Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить прибор.

4.8 Работы по поиску и устранению неисправностей (кроме замены лампы) должны выполняться лицом, обученным правилам работы с электроустановками. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы. Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже кухонной вытяжки.

4.9 Кухонная вытяжка предназначена только для удаления или очистки воздуха. Оберегайте ее от статических и динамических нагрузок.

4.10 При работе прибора в режиме «вытяжки» одновременно с отопительным оборудованием, которое используется с вытяжными трубами (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающие на газе, жидком или твердом топливе), необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме, достаточном для сгорания топлива. При подаче воздуха в недостаточном объеме возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются обратно в помещение.

4.11 В режиме «вытяжки» загрязненный воздух НЕ должен выходить в вытяжное отверстие, используемое для удаления запахов из приборов, сжигающих газ или другие виды топлива (не применяют к приборам, которые только направляют воздух обратно в комнату).

4.12 Данный прибор НЕ предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

4.13 В электрической цепи, при подключении вытяжки, обязательно использовать автоматический выключатель с током срабатывания не более 16А (рекомендуемый 2А).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Доступные части кухонной вытяжки могут нагреваться, при использовании с приборами для приготовления пищи.

## 5 УСТРОЙСТВО

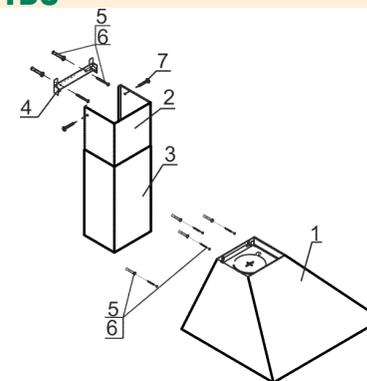


рис. 3

- 1 Корпус вытяжки в комплекте с вентилятором, устройством управления и освещения, фильтром.
- 2 Верхняя фальштруба.
- 3 Нижняя фальштруба.
- 4 Кронштейн для крепления верхней фальштрубы.
- 5, 6 Дюбели  $\varnothing 8 \times 40$  мм и винты самонарезающие  $4,2 \times 41$  мм для крепления вытяжки и кронштейна к стене.
- 7 Винты самонарезающие  $3,5 \times 11$  для крепления верхней фальштрубы к кронштейну

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**Нельзя начинать монтаж кухонной вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в ее технической исправности путем подключения к электрической сети и проверки всех функций. Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать после окончания монтажа.**

**ВНИМАНИЕ:** Перед установкой ламп накаливания необходимо проверить их исправность. Повреждение электрических цепей кухонной вытяжки вследствие установки неисправных ламп не является гарантийным случаем.

- 6.1 Установка кухонной вытяжки (рис.2):
- установите лампы E14, 40 Вт в патрон вытяжки;
  - всегда устанавливайте вытяжку над центральной частью плиты;
  - разметьте линию установки нижней части вытяжки над плитой (рис. 1);
  - разметьте осевую вертикальную линию по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
  - разметьте линию на расстоянии «Е» от нижней части вытяжки;
  - на этой линии, разметьте центры отверстий для крепления вытяжки на стене так, чтобы размер «А» был поделен пополам относительно осевой линии;
  - просверлите два отверстия (размер) «А» для установки дюбелей  $\varnothing 8 \times 40$  мм и забейте их;
  - вверните два самонарезающих винта (размер «А»);
  - перед установкой вытяжки снимите алюминиевый фильтр, для этого нажмите на пружинный замок на фильтре и потяните его вниз и на себя (рис. 4);
  - навесьте вытяжку через отверстия типа «замочная скважина»;
  - разметьте центры отверстий для дополнительного крепления (размер «Б»);
  - снимите вытяжку и просверлите два отверстия (размер «Б») для дюбелей  $\varnothing 8 \times 40$  мм и забейте их;
  - навесьте прибор и дополнительно закрепите двумя самонарезающими винтами (размер «Б»);
  - установите фильтры.

**ВНИМАНИЕ:** В зависимости от варианта монтажа используйте самонарезающие винты и дюбели, соответствующие типу стены (например: железобетон, гипсокартон и т. д.). Если винты и дюбели входят в комплект поставки, следует удостовериться в том, что они подходят для того типа стены, на которой должна быть смонтирована кухонная вытяжка.